

beper

Cod.: P101CAF100

MACCHINA CAFFÈ ESPRESSO 2 IN 1	IT
2 IN 1 ESPRESSO COFFEE MACHINE	EN
CAFETIÈRE EXPRESSO 2 EN 1	FR
2-IN-1-ESPRESSO-KAFFEEMASCHINE	DE
CAFETERA ESPRESSO 2 EN 1	ES
MHXANH ESPRESSO ME AKROΦYΣIO 2 ΣΕ 1	GR
APARAT DE FĂCUT CAFEA ESPRESSO 2 ÎN 1	RO
ESPRESSO KÁVOVAR 2 V 1	CZ
2-VIENĀ ESPRESSO KAFIJAS AUTOMĀTS	LV
2-ÜHES ESPRESSOMASIN	EE
2 U 1 ESPRESSO APARAT ZA KAFU	RS
2-VIENAME ESPRESSO KAVOS APARATAS	LT

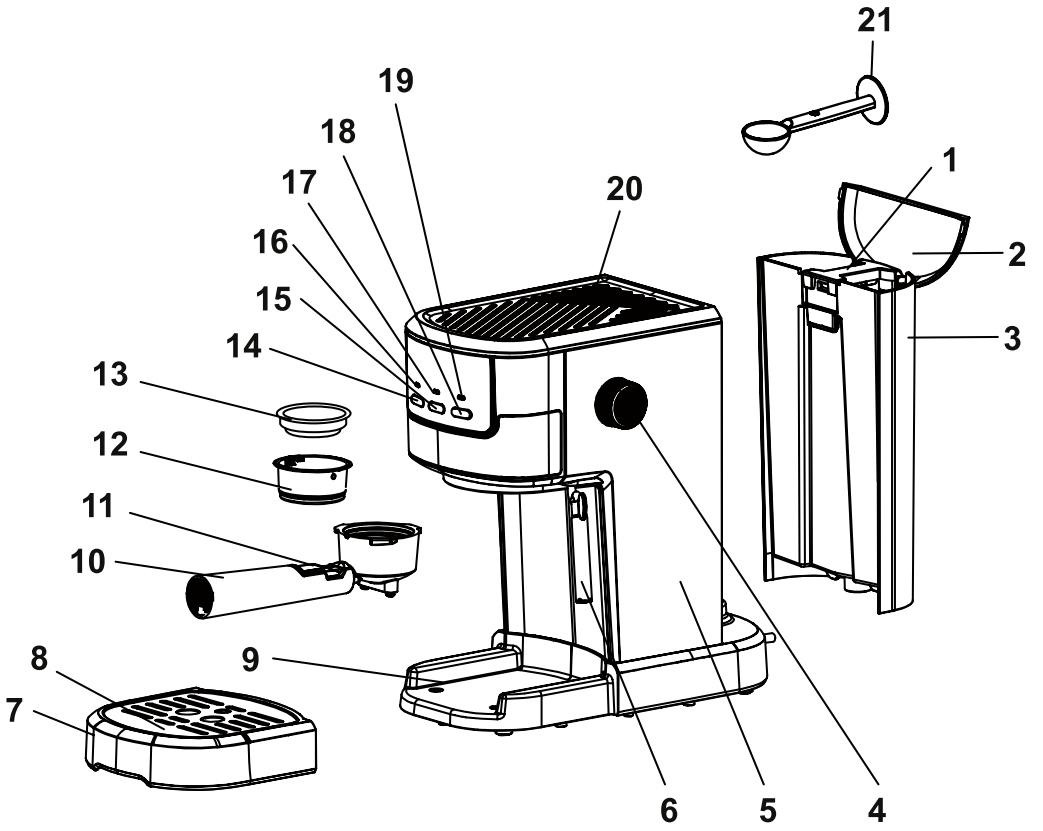
For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com



Class I



Fig.A



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Descrizioni del prodotto FIG. A

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Manico serbatoio | 12. Filtro per 2 tazze (filtro grande) |
| 2. Coperchio serbatoio | 13. Filtro per una tazza o per cialde caffè (filtro piccolo) |
| 3. Serbatoio dell'acqua | 14. Pulsante On/Off |
| 4. Manopola vapore | 15. Pulsante caffè |
| 5. Unità principale | 16. Indicatore di funzionamento |
| 6. Ugello schiumatore | 17. Indicatore caffè |
| 7. Vaschetta raccogli gocce | 18. Pulsante vapore |
| 8. Griglia poggia tazze | 19. Indicatore vapore |
| 9. Alloggio vaschetta raccogli gocce | 20. Piano scalda tazze |
| 10. Braccetto portafiltro | 21. Dosatore/pressino |
| 11. Leva ferma filtro | |



Prima dell'Uso

Posizionare la macchina su una superficie piana, liscia e resistente al calore. Rimuovere il tappo rosso di protezione dal fondo del serbatoio. Eseguire il preriscaldamento seguendo le istruzioni della sezione "Funzionamento", senza mettere il caffè nel filtro, fino a svuotare almeno un serbatoio pieno d'acqua.

Funzionamento

Preriscaldamento

Riempire il serbatoio d'acqua fino al livello "MAX", facendo attenzione a non superarlo.

Posizionare il filtro grande nel braccetto portafiltro e agganciarlo alla scanalatura allineandolo all'icona , assicurandosi che sia bloccato spostandolo verso l'icona .

Posizionare una tazzina sulla griglia.

Regolare la manopola vapore sull'icona "O".

Premere il pulsante ON/OFF e l'indicatore di funzionamento inizia a lampeggiare. Al termine del lampeggiamento, premere brevemente il pulsante caffè.

Non appena l'acqua calda fuoriesce dall'erogatore, premere di nuovo il pulsante caffè per terminare il processo di preriscaldamento.

L'apparecchio è pronto per la preparazione del caffè.

⚠ ATTENZIONE: Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza l'acqua nel serbatoio o senza serbatoio e ricordarsi sempre di riempirlo quando il livello arriva a circa tre centimetri dal fondo.

⚠ ATTENZIONE: Non lasciare l'apparecchio incustodito durante la fuoriuscita del caffè, del vapore o dell'acqua calda.

⚠ ATTENZIONE: Non rimuovere il braccetto quando l'apparecchio è in fase di erogazione.

⚠ ATTENZIONE: Non toccare il portafiltro e l'ugello schiumatore durante il funzionamento.

⚠ ATTENZIONI: Quando l'apparecchio è in funzione può formarsi del vapore acqueo. Prestare attenzione di non venire in contatto con spruzzi d'acqua o vapore caldo. Quando l'apparecchio è in funzione non toccare il piano scalda tazze perché caldo.

Preparazione del Caffè Espresso

Rimuovere il braccetto spostandolo in senso orario verso l'icona .

Per preparare due tazze di caffè espresso, inserire nel portafiltro il filtro grande e quindi riempirlo con il caffè macinato aiutandosi con il dosatore. Premere delicatamente il caffè con il pressino.

Per preparare una tazza di caffè espresso, sostituire il filtro grande con il filtro piccolo riempiendolo con il caffè macinato o con la cialda caffè.

Assicurarsi che la manopola vapore si posizioni sull'icona "O".

Posizionare il braccetto correttamente e premere il pulsante ON/OFF per avviare l'erogazione del caffè.

Una volta ottenuta la quantità desiderata di caffè, premere nuovamente il pulsante caffè per fermare l'erogazione.

Schiumare il latte/Fare il cappuccino

Assicurarsi che la manopola vapore si posizioni sull'icona "O".

Premere il pulsante On/Off e successivamente il pulsante vapore. Al termine del lampeggiamento di entrambi gli indicatori dei rispettivi pulsanti, l'apparecchio è pronto per la schiumatura del latte.

Versare il latte in una tazza grande assicurandosi di non superare la metà della capienza della tazza stessa. Si consiglia di usare il latte intero a temperatura ambiente o a temperatura di frigorifero.

Inserire l'ugello schiumatore nel latte per circa 2 cm, poi girare lentamente la manopola vapore in senso antiorario. Il vapore fuoriuscirà dal tubo. Alzare e abbassare leggermente la tazza e contemporaneamente fare dei movimenti circolari per ottenere la migliore schiumatura del latte. Quando il volume del latte sarà raddoppiato, immergere l'ugello schiumatore in profondità e continuare a riscaldare il latte. Raggiunta la temperatura e la densità di schiuma desiderata, interrompere l'erogazione del vapore ruotando la manopola vapore in senso orario e ripremere il pulsante vapore. Durante questo processo l'indicatore vapore potrebbe lampeggiare, il che è normale.

⚠ ATTENZIONE: Non ruotare mai bruscamente la manopola vapore, poiché il vapore si potrebbe accumulare rapidamente in breve tempo, aumentando il potenziale rischio di scottatura.

⚠ ATTENZIONE: Durante e dopo la schiumatura, se l'indicatore caffè e l'indicatore vapore continuano a lampeggiare contemporaneamente e velocemente, non preparare il caffè e non schiumare il latte poiché la temperatura dell'apparecchio è troppo alta. L'apparecchio deve essere spento e riposato per più di cinque minuti. Alternativamente, è possibile attivare la funzione acqua calda per raffreddare l'apparecchio.

Funzione acqua calda

Assicurarsi che la manopola vapore si posizioni sull'icona "O". Premere il pulsante On/Off e successivamente il pulsante vapore. Al termine del lampeggiamento di entrambi gli indicatori dei rispettivi pulsanti, posizionare una tazza grande sotto l'ugello schiumatore e ruotare lentamente la manopola vapore in senso antiorario.

L'acqua calda uscirà dal l'ugello.

Per interrompere la fuoriuscita di acqua calda, ruotare lentamente in senso orario la manopola vapore e premere nuovamente il pulsante vapore. Si consiglia un'erogazione continua massima di 60 secondi.

⚠ ATTENZIONE: La macchina si spegnerà automaticamente dopo un periodo di inattività per risparmiare energia.

Pulizia e Manutenzione

Spegner e raffreddare la macchina prima della pulizia.

Sganciare il braccetto portafiltro e pulirlo sotto acqua corrente.

Pulire la griglia poggia tazze e la vaschetta raccogli gocce.

Pulire l'ugello schiumatore con una spugna umida. Pulire l'esterno della macchina con una spugna umida, evitando l'uso di alcol, solventi e detersivi

Decalcificazione

Riempire il serbatoio con acqua e appositi prodotti decalcificanti seguendo le proporzioni indicate sulle istruzioni del decalcificante.

Eseguire il preriscaldamento e azionare l'erogazione fino a quando il serbatoio sarà completamente vuoto. Ripetere il processo con acqua pulita erogando tutta l'acqua presente nel serbatoio.

Risciacquare bene tutte le parti ed asciugare con un panno morbido.

Si consiglia di eseguire la decalcificazione almeno una volta ogni 2-3 mesi per garantire il corretto funzionamento della macchina e la qualità del caffè.

La frequenza con cui si esegue il processo di decalcificazione di una macchina da caffè ad uso domestico dipende dall'uso e dalla durezza dell'acqua nella zona in cui si vive.

Dati Tecnici

Potenza: 1100W

Alimentazione: 200-240V~ 50Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: assistenza@beper.com

General warnings

Read the following instructions before using the appliance.

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord.

Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces.

Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions.

When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.

This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

Product Descriptions FIG. A

- | | |
|----------------------|---|
| 1. Water tank handle | 12. Two-cup filter (big filter) |
| 2. Water tank cover | 13. One-cup or coffee pod filter (small filter) |
| 3. Water tank | 14. ON/OFF switch |
| 4. Steam knob | 15. Coffee switch |
| 5. Main unit | 16. Power indicator |
| 6. Frothing nozzle | 17. Coffee indicator |
| 7. Drip tray | 18. Steam switch |
| 8. Cup rest rack | 19. Steam indicator |
| 9. Drip tray base | 20. Cup warming surface |
| 10. Filter holder | 21. Measuring spoon with coffee press |
| 11. Filter press bar | |



Before Use

Place the appliance on a flat, smooth and heat-resistant surface. Remove the red protective cap from the bottom of the tank. Preheat it following the instructions in the section "Operation" without putting coffee in the filter, until at least one tank full of water has been emptied.

Operation

Preheating

Fill the water tank up to the "MAX" level, being careful not to exceed it.

Place the big filter in the filter holder and position it into the groove by aligning it with the  icon, making sure it is properly locked by moving it towards the  icon.

Place a cup on the cup rest rack.

Adjust the steam knob to the "O" icon.


Press the ON/OFF switch and the power indicator starts flickering. Once it stops flickering, briefly press the coffee switch.

As soon as the hot water comes out of the spout, briefly press the coffee switch again to finish the preheating process.

The appliance is ready for coffee brewing.

- ⚠ WARNING: Never operate the appliance without water in the tank or without the tank, and always remember to fill it when the water level reaches approximately three centimeters from the bottom.**
- ⚠ WARNING: Do not leave the appliance unattended while coffee, steam or hot water is being dispensed.**
- ⚠ WARNING: Do not remove the filter holder when the appliance is dispensing.**
- ⚠ WARNING: Do not touch the filter holder and the frothing nozzle during operation.**
- ⚠ ATTENTION: When the appliance is in operation, water vapor may form. Be careful not to come into contact with splashes of water or hot steam. When the appliance is working, do not touch the cup warming surface because it is hot.**

Espresso coffee preparation

Remove the filter holder by moving it clockwise towards the  icon.

To prepare two cups of espresso coffee simultaneously, insert the big filter into the filter holder and then fill it with ground coffee using the measuring spoon. Gently press the coffee with the coffee press.

To prepare a cup of espresso coffee, replace the big filter with the small one, filling it with ground coffee or with a coffee pod. Make sure the steam knob is positioned at the “O” icon.

Place the filter holder correctly and press the ON/OFF switch to start brewing coffee.

Once you have obtained the desired quantity of coffee, briefly press the coffee switch again.

Milk frothing

Make sure the steam knob is positioned at the “O” icon.

Press the ON/OFF switch and then the steam switch. Once both indicators of the respective switches stop flickering, the appliance is ready for milk frothing.

Pour milk into a mug, making sure not to exceed half of its capacity.

It is recommended to use whole milk at room temperature or refrigerator temperature.

Insert the frothing nozzle into the milk by about 2 cm, then slowly turn the steam knob anti-clockwise. Steam will come out of the nozzle. Raise and lower the mug slightly and at the same time make circular movements to obtain the best milk foam. When milk volume has doubled, immerse the frothing nozzle deeply into the milk for further warming. Once the desired temperature and foam density have been reached, stop the steam flush by turning the steam knob clockwise and press the steam switch again.

During this process the steam indicator may flash, which is normal.

- ⚠ WARNING: Never turn the steam knob abruptly, as steam could accumulate rapidly in a short time, increasing the potential risk of scalding.**
- ⚠ WARNING: During and after frothing, if the coffee indicator and the steam indicator continue to flicker simultaneously and rapidly, do not prepare coffee or froth milk as the temperature of the appliance is too high. The appliance must be turned off and rested for more than five minutes. Alternatively, you can activate the hot water function to cool the appliance.**

Hot water function

Make sure the steam knob is positioned on the “O” icon.

Press the ON/OFF switch and then the steam switch. Once both indicators of the respective switches have stopped flickering, place a big cup under the frothing nozzle and slowly turn the steam knob anti-clockwise. Hot water will come out of the nozzle. To stop the flow of hot water, slowly turn the steam knob clockwise and press the steam switch again. We recommend a maximum continuous water dispensing of 60 seconds.

- ⚠ ATTENTION: The machine will automatically turn off after a period of inactivity to save energy.**

Cleaning and Maintenance

Turn off and cool the appliance before cleaning.

Remove the filter holder and clean it under running water.

Clean the cup rest rack and the drip tray.

Clean the foaming nozzle with a damp sponge. Clean the outside of the appliance with a damp sponge, avoiding the use of alcohol, solvents and detergents.

Descaling

Fill the tank with water and appropriate descaling products following the proportions indicated on the descaling instructions.

Preheat and operate the delivery until the tank is completely empty. Repeat the process with clean water, dispensing all the water in the tank.

Rinse all parts well and dry with a soft cloth.

We recommend descaling at least once every 2-3 months to ensure the correct functioning of the appliance and the quality of the coffee. The frequency with which you carry out the descaling process of a domestic coffee machine depends on the use and hardness of the water in the area where you live.

Technical data

Power: 1100W

Power supply: 200-240V~ 50Hz

With a view to continuous improvement, Beper reserves the right to make changes and improvements to the appliance without prior notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Avertissements généraux

Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque. Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil.

Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

Descriptions des produits FIG. A

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Poignée du réservoir d'eau | 12. Filtre à deux tasses (grand filtre) |
| 2. Couvercle du réservoir d'eau | 13. Filtre pour une tasse ou une dosette de café (petit filtre) |
| 3. Réservoir d'eau | 14. Bouton ON / OFF |
| 4. Bouton vapeur | 15. Interrupteur à café |
| 5. Unité principale | 16. Indicateur d'alimentation |
| 6. Buse à mousser | 17. Indicateur café |
| 7. Bac de récupération | 18. Interrupteur vapeur |
| 8. Support repose-tasses | 19. Indicateur de vapeur |
| 9. Base du bac d'égouttage | 20. Surface chauffante pour tasses |
| 10. Porte-filtre | 21. Cuillère doseuse avec presse à café |
| 11. Barre de filtre-pressé | |



Avant utilisation

Placez l'appareil sur une surface plane, lisse et résistante à la chaleur. Retirez le capuchon de protection rouge du fond du réservoir. Préchauffez-le en suivant les instructions de la section « Fonctionnement » sans mettre de café dans le filtre, jusqu'à ce qu'au moins un réservoir rempli d'eau soit vidé.

Opération

Préchauffage

Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau « MAX » en prenant soin de ne pas le dépasser.

Placez le gros filtre dans le porte-filtre et positionnez-le dans la rainure en l'alignant avec le  en vous assurant qu'il est bien verrouillé en le déplaçant vers l'icône .

Placez une tasse sur la grille repose-tasses.

Réglez le bouton vapeur sur "O" icône.

Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF et le voyant d'alimentation commence à clignoter. Une fois qu'il cesse de clignoter, appuyez brièvement sur l'interrupteur café.


Dès que l'eau chaude sort du bec verseur, appuyez à nouveau brièvement sur l'interrupteur café pour terminer le processus de préchauffage. L'appareil est prêt à préparer du café.

 **AVERTISSEMENT** : Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir ou sans le réservoir, et pensez toujours à le remplir lorsque le niveau d'eau atteint environ trois centimètres du fond.

 **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la distribution de café, de vapeur ou d'eau chaude.

 **AVERTISSEMENT** : Ne retirez pas le porte-filtre lorsque l'appareil est en train de distribuer.

 **AVERTISSEMENT** : Ne touchez pas le porte-filtre et la buse à mousse pendant le fonctionnement.

 **ATTENTION** : Lorsque l'appareil est en fonctionnement, de la vapeur d'eau peut se former. Faites attention à ne pas entrer en contact avec des projections d'eau ou de vapeur chaude. Lorsque l'appareil fonctionne, ne touchez pas la surface chauffante des tasses car elle est chaude.

Préparation du café expresso

Retirez le porte-filtre en le déplaçant dans le sens des aiguilles d'une montre vers l'icône .

Pour préparer deux tasses de café expresso simultanément, insérez le grand filtre dans le porte-filtre puis remplissez-le de café moulu à l'aide de la cuillère doseuse. Pressez doucement le café avec la presse à café.

Pour préparer une tasse de café expresso, remplacez le grand filtre par le petit, en le remplissant de café moulu ou d'une dosette de café.

Assurez-vous que le bouton vapeur est positionné sur l'icône « O » .

Placez correctement le porte-filtre et appuyez sur l'interrupteur ON/OFF pour commencer à préparer le café.

Une fois que vous avez obtenu la quantité de café souhaitée, appuyez à nouveau brièvement sur l'interrupteur café.

Faire mousser le lait

Assurez-vous que le bouton de vapeur est positionné sur l'icône « O » .


Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF puis sur l'interrupteur vapeur. Une fois que les deux voyants des interrupteurs respectifs cessent de clignoter, l'appareil est prêt à mousser le lait.


Versez le lait dans une tasse en veillant à ne pas dépasser la moitié de sa capacité.

Il est recommandé d'utiliser du lait entier à température ambiante ou à température du réfrigérateur.

Insérez la buse à mousser dans le lait d'environ 2 cm, puis tournez lentement le bouton vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. De la vapeur sortira de la buse. Relevez et abaissez légèrement le mug et effectuez en même temps des mouvements circulaires pour obtenir la meilleure mousse de lait. Lorsque le volume de lait a doublé, plongez profondément la buse à mousser dans le lait pour le réchauffer davantage. Une fois la température et la densité de mousse souhaitées atteintes, arrêtez le jet de vapeur en tournant le bouton vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre et appuyez à nouveau sur l'interrupteur vapeur.

Pendant ce processus, l'indicateur de vapeur peut clignoter, ce qui est normal.

 **AVERTISSEMENT** : Ne tournez jamais brusquement le bouton vapeur, car la vapeur pourrait s'accumuler rapidement en peu de temps, augmentant ainsi le risque potentiel de brûlure.

 **ATTENTION** : Pendant et après la mousse, si le voyant café et le voyant vapeur continuent de clignoter simultanément et rapidement, ne préparez pas de café ou ne faites pas mousser de lait car la température de l'appareil est trop élevée. L'appareil doit être éteint et reposé pendant plus de cinq minutes. Vous pouvez également activer la fonction eau chaude pour refroidir l'appareil.

Fonction eau chaude

Assurez-vous que le bouton vapeur est positionné sur l'icône « O » .

Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF puis sur l'interrupteur vapeur. Une fois que les deux voyants des interrupteurs respectifs ont cessé de clignoter, placez une grande tasse sous la buse à mousse et tournez lentement le bouton vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. De l'eau chaude sortira de la buse. Pour arrêter le débit d'eau chaude, tournez lentement le bouton vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre et appuyez à nouveau sur l'interrupteur vapeur. Nous recommandons une distribution d'eau continue maximale de 60 secondes.

⚠ ATTENTION : La machine s'éteindra automatiquement après une période d'inactivité pour économiser de l'énergie.

Nettoyage et entretien

Éteignez et laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

Retirez le porte-filtre et nettoyez-le sous l'eau courante.

Nettoyez le support repose-tasses et le bac d'égouttage.

Nettoyez la buse moussante avec une éponge humide. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide, en évitant d'utiliser de l'alcool, des solvants et des détergents.

Détartrage

Remplissez le réservoir avec de l'eau et des produits détartrants appropriés en suivant les proportions indiquées sur la notice de détartrage.

Préchauffer et faire fonctionner le refoulement jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide. Répétez le processus avec de l'eau propre, en distribuant toute l'eau du réservoir.

Rincez bien toutes les pièces et séchez-les avec un chiffon doux.

Nous recommandons un détartrage au moins une fois tous les 2-3 mois pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil et la qualité du café.

La fréquence à laquelle vous effectuez le processus de détartrage d'une machine à café domestique dépend de l'utilisation et de la dureté de l'eau de la région où vous habitez.

Données techniques

Puissance : 1100W

Alimentation : 200-240V~ 50Hz

Dans une optique d'amélioration continue, Bepi se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations à l'appareil sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménager.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Allgemeine Warnungen

Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.

Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

Produktbeschreibungen FIG. A



- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Griff des Wassertanks | 12. Zweitassenfilter (großer Filter) |
| 2. Wassertankabdeckung | 13. Ein-Tassen- oder Kaffeepadfilter (kleiner Filter) |
| 3. Wassertank | 14. On / Off Schalter |
| 4. Dampfknopf | 15. Kaffeeschalter |
| 5. Haupteinheit | 16. Kraftmesser |
| 6. Aufschäumdüse | 17. Kaffeeanzeige |
| 7. Tropfschale | 18. Dampfschalter |
| 8. Tassenablage | 19. Dampfanzeige |
| 9. Tropfschalenboden | 20. Tassenwärmläche |
| 10. Filterhalter | 21. Messlöffel mit Kaffeepresse |
| 11. Filterpressstange | |

Vor Gebrauch

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, glatte und hitzebeständige Oberfläche. Entfernen Sie die rote Schutzkappe vom Boden des Tanks. Heizen Sie es gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Bedienung“ vor, ohne Kaffee in den Filter zu geben, bis mindestens ein Tank voll Wasser geleert ist.


Betrieb

Vorheizen

Füllen Sie den Wassertank bis zum Füllstand „MAX“ und achten Sie darauf, diesen Wert nicht zu überschreiten. Legen Sie den großen Filter in den Filterhalter und positionieren Sie ihn in der Nut, indem Sie ihn mit der -Taste ausrichten. Vergewissern Sie sich, dass es richtig verriegelt ist, indem Sie es in Richtung des -Symbols bewegen. Stellen Sie eine Tasse auf die Tassenablage.

Stellen Sie den Dampfknopf auf „O“.


Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter und die Betriebsanzeige beginnt zu flackern. Sobald das Flackern aufhört, drücken Sie kurz den Kaffeeschalter. Sobald das heiße Wasser aus dem Auslauf kommt, drücken Sie den Kaffeeschalter erneut kurz, um den Vorheizvorgang abzuschließen. Das Gerät ist bereit für die Kaffeezubereitung.

 **WARNUNG:** Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser im Tank oder ohne Tank und denken Sie immer daran, ihn zu füllen, wenn der Wasserstand etwa drei Zentimeter über dem Boden liegt.

 **WARNUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während Kaffee, Dampf oder heißes Wasser ausgegeben wird.

 **WARNUNG:** Entfernen Sie den Filterhalter nicht, während das Gerät etwas ausgibt.

 **WARNUNG:** Berühren Sie während des Betriebs nicht den Filterhalter und die Aufschäumdüse.

 **ACHTUNG:** Beim Betrieb des Gerätes kann sich Wasserdampf bilden. Achten Sie darauf, nicht mit Wasserspritzern oder heißem Dampf in Berührung zu kommen. Wenn das Gerät in Betrieb ist, berühren Sie nicht die Tassenwärmfläche, da diese heiß ist.

Zubereitung von espressokaffee

Entfernen Sie den Filterhalter, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn in Richtung des Symbols  bewegen.

Um zwei Tassen Espresso gleichzeitig zuzubereiten, setzen Sie den großen Filter in den Filterhalter ein und füllen ihn anschließend mit dem Messlöffel mit gemahlenem Kaffee auf. Drücken Sie den Kaffee vorsichtig mit der Kaffeepresse aus. Um eine Tasse Espresso zuzubereiten, ersetzen Sie den großen Filter durch den kleinen und füllen Sie ihn mit gemahlenem Kaffee oder einem Kaffeepad.

Stellen Sie sicher, dass der Dampfknopf auf dem „O“-Symbol steht.

Platzieren Sie den Filterhalter richtig und drücken Sie den EIN/AUS-Schalter, um mit der Kaffeezubereitung zu beginnen.

Wenn Sie die gewünschte Kaffeemenge erhalten haben, drücken Sie den Kaffeeschalter erneut kurz.

Milch schäumt auf

Stellen Sie sicher, dass der Dampfknopf auf dem „O“-Symbol steht.


Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter und dann den Dampfschalter. Sobald beide Anzeigen der jeweiligen Schalter aufhören zu flackern, ist das Gerät zum Milchaufschäumen bereit.

Gießen Sie Milch in einen Becher und achten Sie darauf, dass nicht mehr als die Hälfte des Fassungsvermögens vorhanden ist. Es wird empfohlen, Vollmilch bei Raumtemperatur oder Kühlschranktemperatur zu verwenden.

Tauchen Sie die Aufschäumdüse etwa 2 cm tief in die Milch ein und drehen Sie dann den Dampfkopf langsam gegen den Uhrzeigersinn. Aus der Düse tritt Dampf aus. Heben und senken Sie den Becher leicht und machen Sie gleichzeitig kreisende Bewegungen, um den besten Milchschaum zu erhalten. Wenn sich die Milchmenge verdoppelt hat, tauchen Sie die Aufschäumdüse zur weiteren Erwärmung tief in die Milch ein. Sobald die gewünschte Temperatur und Schaumdichte erreicht sind, stoppen Sie die Dampfspülung, indem Sie den Dampfkopf im Uhrzeigersinn drehen und den Dampfschalter erneut drücken.

Während dieses Vorgangs kann die Dampfanzeige blinken, was normal ist.

 **WARNUNG:** Drehen Sie den Dampfkopf niemals abrupt, da sich in kurzer Zeit schnell Dampf ansammeln kann, was die potenzielle Verbrühungsgefahr erhöht.

 **ACHTUNG:** Wenn während und nach dem Aufschäumen die Kaffeeanzeige und die Dampfanzeige weiterhin gleichzeitig und schnell flackern, bereiten Sie keinen Kaffee zu und schäumen Sie keine Milch auf, da die Temperatur des Geräts zu hoch ist. Das Gerät muss ausgeschaltet sein und länger als fünf Minuten ruhen. Alternativ können Sie die Heißwasserfunktion aktivieren, um das Gerät zu kühlen.

Warmwasserfunktion

Stellen Sie sicher, dass der Dampfknopf auf dem „O“-Symbol steht.

Drücken Sie den Ein-/Ausmacher und dann den Dampfschalter. Sobald beide Anzeigen der jeweiligen Schalter aufgehört haben zu blinken, stellen Sie eine große Tasse unter die Aufschäumdüse und drehen Sie den Dampfknopf langsam gegen den Uhrzeigersinn. Heißes Wasser tritt aus der Düse aus. Um den Heißwasserfluss zu stoppen, drehen Sie den Dampfknopf langsam im Uhrzeigersinn und drücken Sie den Dampfschalter erneut. Wir empfehlen eine maximale kontinuierliche Wasserausgabe von 60 Sekunden.

⚠ ACHTUNG: Um Energie zu sparen, schaltet sich die Maschine nach einer Zeit der Inaktivität automatisch ab.

Reinigung und Instandhaltung

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und lassen Sie es abkühlen.

Entnehmen Sie den Filterhalter und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser.

Reinigen Sie die Tassenablage und die Tropfschale.

Reinigen Sie die Schaumdüse mit einem feuchten Schwamm. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Schwamm und vermeiden Sie die Verwendung von Alkohol, Lösungs- und Reinigungsmitteln.

Entkalkung

Füllen Sie den Tank mit Wasser und geeigneten Entkalkungsmitteln und beachten Sie dabei die in der Entkalkungsanleitung angegebenen Mengenverhältnisse.

Die Abgabe vorheizen und betreiben, bis der Tank vollständig leer ist. Wiederholen Sie den Vorgang mit sauberem Wasser und lassen Sie dabei das gesamte Wasser im Tank ab.

Alle Teile gut abspülen und mit einem weichen Tuch trocknen.

Um die einwandfreie Funktion des Geräts und die Qualität des Kaffees sicherzustellen, empfehlen wir, mindestens alle 2-3 Monate zu entkalken.

Die Häufigkeit, mit der Sie den Entkalkungsvorgang einer Haushaltskaffeemaschine durchführen, hängt von der Nutzung und Härte des Wassers in der Gegend ab, in der Sie leben.

Technische Daten

Leistung: 1100W

Stromversorgung: 200-240V~ 50Hz

Im Hinblick auf eine kontinuierliche Verbesserung behält sich Beper das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Verbesserungen am Gerät vorzunehmen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.
E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro. Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

Descripciones de productos FIG. A

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Asa del tanque | 12. Filtro de 2 tazas (filtro grande) |
| 2. Tapa del tanque | 13. Filtro para taza o para monodosis de café (filtro pequeño) |
| 3. Depósito de agua | 14. Botón de encendido / apagado |
| 4. Perilla de vapor | 15. Botón de café |
| 5. Unidad principal | 16. Indicador de operación |
| 6. Boquilla de espuma | 17. Indicador de café |
| 7. Bandeja de goteo | 18. Botón de vapor |
| 8. Rejilla para reposavasos | 19. Indicador de vapor |
| 9. Alojamiento de la bandeja de goteo | 20. Superficie calentadora de tazas |
| 10. Brazo portafiltro | 21. Dispensador/sabotaje |
| 11. Palanca de parada del filtro | |



Antes de usar

Coloque la máquina sobre una superficie plana, lisa y resistente al calor. Retire la tapa protectora roja del fondo del tanque. Precalentar siguiendo las instrucciones del apartado "Funcionamiento", sin poner café en el filtro, hasta vaciar al menos un depósito lleno de agua.

Operación

Pre calentamiento

Llene el tanque de agua hasta el nivel "MAX", teniendo cuidado de no excederlo.

Coloque el filtro grande en el brazo portafiltro y engánchelo en la ranura alineándolo con el ícono , asegurándose de que esté bloqueado moviéndolo hacia el ícono .

Coloca una taza en la parrilla.

Ajuste la perilla de vapor al ícono "O" .

Presione el botón ON/OFF y el indicador de funcionamiento comenzará a parpadear. Una vez que deje de parpadear, presione brevemente el botón de café.

En cuanto salga agua caliente por el surtidor, presione nuevamente el botón de café para finalizar el proceso de precalentamiento. El aparato está listo para preparar café.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca opere el aparato sin agua en el tanque o sin el tanque y recuerde siempre llenarlo cuando el nivel alcance aproximadamente los tres centímetros del fondo.


⚠ ADVERTENCIA: No deje el aparato desatendido mientras se dispensa café, vapor o agua caliente.

⚠ ADVERTENCIA: No retire el brazo cuando el aparato esté dispensando.

⚠ ADVERTENCIA: No toque el portafiltro ni la boquilla de espuma durante el funcionamiento.

⚠ ATENCIÓN: Cuando el aparato está en funcionamiento, se puede formar vapor de agua. Tenga cuidado de no entrar en contacto con salpicaduras de agua o vapor caliente. Cuando el aparato esté funcionando, no toque la superficie calentatazas porque está caliente.

Preparación de café expreso

Retire el brazo moviéndolo en el sentido de las agujas del reloj hacia el icono .

Para preparar dos tazas de café expreso, inserte el filtro grande en el portafiltro y luego llénelo con el café molido utilizando el dosificador. Presiona suavemente el café con el prensador.

Para preparar una taza de espresso, sustituye el filtro grande por el pequeño, llenándolo con café molido o la monodosis de café.

Asegúrese de que la perilla de vapor esté colocada en el icono "O".

Coloque el brazo correctamente y presione el botón ON/OFF para comenzar a dispensar café.

Una vez obtenida la cantidad de café deseada, presione nuevamente el botón de café para detener el suministro.

Espuma de leche/Hacer capuchino

Asegúrese de que la perilla de vapor esté colocada en el icono "O".

Presione el botón On/Off y luego el botón vapor. Una vez que ambos indicadores de los respectivos botones dejen de parpadear, el aparato estará listo para espumar leche.

Vierte la leche en una taza grande, asegurándose de no exceder la mitad de la capacidad de la propia taza.

Recomendamos utilizar leche entera a temperatura ambiente o de frigorífico.

Introduzca la boquilla para espumar en la leche unos 2 cm y luego gire lentamente el mando de vapor en el sentido contrario a las agujas del reloj. Saldrá vapor del tubo. Sube y baja ligeramente la taza y al mismo tiempo realiza movimientos circulares para obtener la mejor espuma de la leche. Cuando el volumen de leche se haya duplicado, sumerja profundamente la boquilla de espuma y continúe calentando la leche. Una vez alcanzada la temperatura y densidad de espuma deseadas, detenga el suministro de vapor girando la perilla de vapor en el sentido de las agujas del reloj y presione nuevamente el botón de vapor. Durante este proceso el indicador de vapor puede parpadear, lo cual es normal.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca gire bruscamente la perilla de vapor, ya que el vapor podría acumularse rápidamente en poco tiempo, aumentando el riesgo potencial de quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA: Durante y después de espumar, si el indicador de café y el indicador de vapor continúan parpadeando simultánea y rápidamente, no prepare el café ni espume la leche ya que la temperatura del aparato es demasiado alta. El aparato debe estar apagado y reposado durante más de cinco minutos. Alternativamente, puede activar la función de agua caliente para enfriar el aparato.

Función de agua caliente

Asegúrese de que la perilla de vapor esté colocada en el icono "O".

Presione el botón On/Off y luego el botón vapor. Una vez que ambos indicadores de los respectivos botones hayan terminado de parpadear, coloque una taza grande debajo de la boquilla de espuma y gire lentamente la perilla de vapor en el sentido contrario a las agujas del reloj. Saldrá agua caliente por la boquilla.

Para detener el flujo de agua caliente, gire lentamente la perilla de vapor en el sentido de las agujas del reloj y presione nuevamente el botón de vapor. Se recomienda una entrega continua máxima de 60 segundos.

⚠ ATENCIÓN: La máquina se apagará automáticamente después de un período de inactividad para ahorrar energía.

Limpieza y mantenimiento

Apague y enfríe la máquina antes de limpiarla.

Desenganche el brazo portafiltro y límpielo con agua corriente.

Limpie la rejilla portavasos y la bandeja recogegotas.

Limpie la boquilla de espuma con una esponja húmeda. Limpie el exterior de la máquina con una esponja húmeda, evitando el uso de alcohol, disolventes y detergentes.

Descalcificación

Llene el depósito con agua y productos desincrustantes adecuados siguiendo las proporciones indicadas en las instrucciones de descalcificación.

Pre caliente y opere la entrega hasta que el tanque esté completamente vacío. Repita el proceso con agua limpia, dispensando toda el agua del tanque.

Enjuague bien todas las piezas y séquelas con un paño suave.

Recomendamos descalcificar al menos una vez cada 2-3 meses para asegurar el correcto funcionamiento de la máquina y la calidad del café.

La frecuencia con la que realizas el proceso de descalcificación de una cafetera doméstica depende del uso y dureza del agua de la zona donde vives.

Datos técnicos

Potencia: 1100W

Fuente de alimentación: 200-240V~ 50Hz

Con el fin de mejorar continuamente, Beper se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en el producto en cuestión sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Γενικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογέων, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ).

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο.

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους

Περιγραφή Προϊόντος FIG. A

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Λαβή δεξαμενής νερού | 12. Φίλτρο δύο φλιτζανιών (μεγάλο φίλτρο) |
| 2. Κάλυμμα δεξαμενής νερού | 13. Φίλτρο ενός φλιτζανιού (μικρό φίλτρο) |
| 3. Δεξαμενή νερού | 14. Διακόπτης ON/OFF |
| 4. Πόμολο ατμού | 15. Διακόπτης καφέ |
| 5. Κύρια μονάδα | 16. Ένδειξη ισχύος |
| 6. Ακροφύσιο αφρισμού | 17. Ένδειξη καφέ |
| 7. Δίσκος υπολειμμάτων | 18. Διακόπτης ατμού |
| 8. Σχάρα για κούπα | 19. Ένδειξη ατμού |
| 9. Βάση δίσκου υπολειμμάτων | 20. Επιφάνεια θέρμανσης φλιτζανιού |
| 10. Στήριγμα φίλτρου | 21. Μεζούρα με πρέσα καφέ |
| 11. Μπάρα πίεσης φίλτρου | |



Πριν τη χρήση

Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, λεία και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Αφαιρέστε το κόκκινο προστατευτικό καπάκι από το κάτω μέρος της δεξαμενής. Προθερμάνετε το ακολουθώντας τις οδηγίες στην ενότητα "Λειτουργία" χωρίς να βάλετε καφέ στο φίλτρο, μέχρι να αδειάσει τουλάχιστον ένα δοχείο γεμάτο νερό.

Λειτουργία

Προθέρμανση

Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι τη στάθμη "MAX", προσέχοντας να μην την υπερβείτε.


Τοποθετήστε το μεγάλο φίλτρο στη θήκη φίλτρου και τοποθετήστε το στην αυλάκωση ευθυγραμμίζοντάς το με το εικονίδιο , βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά κλειδωμένο μετακινώντας το προς το εικονίδιο .

Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι στη σχάρα στήριξης φλιτζανιών.

Ρυθμίστε το κουμπί ατμού στο εικονίδιο "O".

Πατήστε το διακόπτη ON/OFF και η ένδειξη τροφοδοσίας αρχίζει να τρεμοπαίζει. Μόλις σταματήσει να τρεμοπαίζει, πατήστε στιγμιαία το διακόπτη του καφέ.


Μόλις βγει το ζεστό νερό από το στόμιο, πατήστε ξανά σύντομα τον διακόπτη του καφέ για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία προθέρμανσης. Η συσκευή είναι έτοιμη για την παρασκευή καφέ.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς νερό στη δεξαμενή ή χωρίς τη δεξαμενή και να θυμάστε πάντα να τη γεμίζετε όταν η στάθμη του νερού φτάσει περίπου τα τρία εκατοστά από το κάτω μέρος.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ παρέχεται καφές, ατμός ή ζεστό νερό.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφαιρείτε τη θήκη φίλτρου όταν η συσκευή λειτουργεί.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αγγίζετε τη βάση του φίλτρου και το ακροφύσιο αφρού κατά τη λειτουργία.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, ενδέχεται να σχηματιστούν υδρατμοί. Προσέξτε να μην έρθετε σε επαφή με πιτσιλιές νερού ή καυτό ατμό. Όταν η συσκευή λειτουργεί, μην αγγίζετε την επιφάνεια θέρμανσης του φλιτζανιού γιατί είναι ζεστή.

Παρασκευή καφέ εσπρέσο

Αφαιρέστε τη θήκη φίλτρου μετακινώντας τη δεξιόστροφα προς το εικονίδιο .

Για να ετοιμάσετε δύο φλιτζάνια καφέ εσπρέσο ταυτόχρονα, τοποθετήστε το μεγάλο φίλτρο στη θήκη φίλτρου και στη συνέχεια γεμίστε το με αλεσμένο καφέ χρησιμοποιώντας το κουτάλι μέτρησης. Πιέστε απαλά τον καφέ με την πρέσα καφέ.

Για να ετοιμάσετε ένα φλιτζάνι καφέ εσπρέσο, αντικαταστήστε το μεγάλο φίλτρο με το μικρό, γεμίζοντάς το με αλεσμένο καφέ. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ατμού είναι τοποθετημένο στο εικονίδιο "O".

Τοποθετήστε σωστά τη θήκη φίλτρου και πατήστε το διακόπτη ON/OFF για να ξεκινήσει η παρασκευή καφέ. Μόλις λάβετε την επιθυμητή ποσότητα καφέ, πατήστε ξανά σύντομα τον διακόπτη καφέ.

Αφρόγαλα

Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ατμού είναι τοποθετημένο στο εικονίδιο "O".

Πατήστε το διακόπτη ON/OFF και μετά το διακόπτη ατμού. Μόλις σταματήσουν να τρεμοπαίζουν και οι δύο ενδείξεις των αντίστοιχων διακοπών, η συσκευή είναι έτοιμη για αφρόγαλα.

Ρίξτε το γάλα σε μια κούπα, φροντίζοντας να μην ξεπεράσει το μισό της χωρητικότητάς της.

Συνιστάται η χρήση πλήρους γάλακτος σε θερμοκρασία δωματίου ή θερμοκρασίας ψυγείου.

Εισάγετε το ακροφύσιο αφρισμού στο γάλα κατά περίπου 2 cm και, στη συνέχεια, γυρίστε αργά το κουμπί ατμού αριστερόστροφα. Από το ακροφύσιο θα βγει ατμός. Ανεβάστε και κατεβάστε ελαφρά την κούπα και ταυτόχρονα κάντε κυκλικές κινήσεις για να αποκτήσετε τον καλύτερο αφρό γάλακτος. Όταν ο όγκος του γάλακτος διπλασιαστεί, βυθίστε το ακροφύσιο αφρού βαθιά μέσα στο γάλα για περαιτέρω θέρμανση. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία και η πυκνότητα αφρού, σταματήστε την εκροή ατμού στρέφοντας το κουμπί ατμού δεξιόστροφα και πατήστε ξανά το διακόπτη ατμού.

Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, η ένδειξη ατμού μπορεί να αναβοσβήνει, κάτι που είναι φυσιολογικό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην περιστρέψετε το κουμπί ατμού απότομα, καθώς ο ατμός μπορεί να συσσωρευτεί γρήγορα σε σύντομο χρονικό διάστημα, αυξάνοντας τον πιθανό κίνδυνο εγκαύματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη διάρκεια και μετά το αφρισμό, εάν η ένδειξη καφέ και η ένδειξη ατμού συνεχίζουν να αναβοσβήνουν ταυτόχρονα και γρήγορα, μην ετοιμάζετε καφέ ή αφρόγαλα, καθώς η θερμοκρασία της συσκευής είναι πολύ υψηλή. Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί και να ξεκουραστεί για περισσότερο από πέντε λεπτά. Εναλλακτικά, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ζεστού νερού για την ψύξη της συσκευής.

Λειτουργία ζεστού νερού

Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ατμού είναι τοποθετημένο στο εικονίδιο "Ο".

Πατήστε το διακόπτη ON/OFF και μετά το διακόπτη ατμού. Μόλις και οι δύο ενδείξεις των αντίστοιχων διακοπών σταματήσουν να τρεμοπαίζουν, τοποθετήστε ένα μεγάλο φλιτζάνι κάτω από το ακροφύσιο αφρού και γυρίστε αργά το κουμπί ατμού αριστερόστροφα. Από το ακροφύσιο θα βγει ζεστό νερό. Για να σταματήσετε τη ροή του ζεστού νερού, γυρίστε αργά το κουμπί ατμού δεξιόστροφα και πατήστε ξανά το διακόπτη ατμού. Συνιστούμε συνεχή παροχή νερού 60 δευτερολέπτων.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Το μηχάνημα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από μια περίοδο αδράνειας για εξοικονόμηση ενέργειας.

Καθαρισμός και Συντήρηση

Απενεργοποιήστε και ψύξτε τη συσκευή πριν την καθαρίσετε.

Αφαιρέστε τη θήκη φίλτρου και καθαρίστε την κάτω από τρεχούμενο νερό.

Καθαρίστε τη σχάρα στήριξης ποτηριών και το δίσκο συλλογής υγρών.

Καθαρίστε το ακροφύσιο αφρισμού με ένα υγρό σφουγγάρι. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό σφουγγάρι, αποφεύγοντας τη χρήση αλκοόλ, διαλυτικών και απορρυπαντικών.

Αφαλάτωση

Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό και κατάλληλα προϊόντα αφαλάτωσης ακολουθώντας τις αναλογίες που αναφέρονται στις οδηγίες αφαλάτωσης.

Προθερμάνετε και λειτουργήστε την παράδοση μέχρι να αδειάσει τελείως η δεξαμενή. Επαναλάβετε τη διαδικασία με καθαρό νερό, διανέμοντας όλο το νερό στη δεξαμενή.

Ξεπλύνετε καλά όλα τα μέρη και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.

Συνιστούμε την αφαλάτωση τουλάχιστον μία φορά κάθε 2-3 μήνες για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της συσκευής και η ποιότητα του καφέ.

Η συχνότητα με την οποία εκτελείτε τη διαδικασία αφαλάτωσης μιας οικιακής καφετιέρας εξαρτάται από τη χρήση και τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή που ζείτε.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς: 1100W

Τροφοδοσία: 200-240V~ 50Hz

Με σκοπό τη συνεχή βελτίωση, η Beyer διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές και βελτιώσεις στη συσκευή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπισθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail assistenza@beper.com

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc. Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.

Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

Descriere produs FIG. A

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Mânerul rezervorului de apă | |
| 2. Capacul rezervorului de apă | |
| 3. Rezervor de apă | 12. Filtru pentru două cești (filtru mare) |
| 4. Buton aburi | 13. Filtru pentru o ceașcă ori pad-uri de cafea (filtru mic) |
| 5. Unitate principală | 14. Comutator de pornire/oprire |
| 6. Duză de spumare | 15. Comutator cafea |
| 7. Tavă de picurare | 16. Indicator de alimentare |
| 8. Grilaj pentru ceașcă | 17. Indicator cafea |
| 9. Baza tăvii de picurare | 18. Comutator aburi |
| 10. Suport filtru | 19. Indicator aburi |
| 11. Bară de presare filtru | 20. Suprafață de încălzire cești |
| | 21. Lingură de măsurare cu presă de cafea |



Înainte de utilizare

Așezați aparatul pe o suprafață plană, netedă și termorezistentă. Îndepărtați capacul de protecție roșu de pe fundul rezervorului. Preîncălziți-l urmând instrucțiunile de la secțiunea „Funcționare” fără să puneți cafea în filtru, până nu s-a golit cel puțin un rezervor plin de apă.

Funcționare

Preîncălzire

Umpleți rezervorul de apă până la nivelul "MAX", având grijă să nu îl depășiți.

Așezați filtrul mare în suportul de filtru și poziționați-l în canelură prin alinierea acestuia cu iconița , asigurându-vă că acesta este complet blocat prin mișcarea acestuia înspre iconița .

Așezați o ceașcă pe grilajul pentru ceașcă.

Ajustați butonul pentru aburi la iconița "O".

Apăsăți comutatorul de pornire/oprire iar indicatorul de alimentare începe să pâlpâie. Îndată ce nu mai pâlpâie, apăsați scurt comutatorul pentru cafea.

Îndată ce apa fierbinte iese prin gura de turnare, apăsați din nou scurt comutatorul pentru cafea pentru a finaliza procesul de preîncălzire.

Aparatul este gata pentru infuzarea cafelei.

⚠️ AVERTIZARE: Nu folosiți niciodată aparatul fără apă în rezervorul de apă ori fără rezervor, și amintiți-vă întotdeauna să îl umpleți când nivelul apei atinge aprox. trei centimetri de la bază.

⚠️ AVERTIZARE: Nu lăsați aparatul nesupraveheat în timp ce se distribuie cafea, abur sau apă fierbinte.

⚠️ AVERTIZARE: Nu îndepărtați suportul de filtru când aparatul distribuie.

⚠️ AVERTIZARE: Nu atingeți suportul de filtru și duza de spumare în timpul funcționării.

⚠️ ATENȚIE: Când aparatul este în funcțiune, se pot forma vapori de apă. Aveți grijă să nu intrați în contact cu stropii de apă ori cu aburul fierbinte. Când aparatul este în funcțiune, nu atingeți suprafața de încălzire a ceștii, deoarece aceasta este fierbinte.

Prepararea cafelei espresso

Îndepărtați suportul de filtru prin mișcarea acestuia în sensul acelor de ceasornic spre iconița .

Pentru a prepara două cești de cafea espresso simultan, inserați filtrul mare în suportul de filtru iar apoi umpleți-l cu cafea măcinată folosind lingura de măsurare. Apăsăți ușor cafeaua cu presa de cafea.

Pentru a prepara o ceașcă de cafea espresso, înlocuiți filtrul mare cu cel mic, umpleți-l cu cafea măcinată ori cu un pad de cafea.

Asigurați-vă că butonul pentru aburi este poziționat la iconița "O".

Așezați corect suportul pentru filtru și apăsați comutatorul de pornire/oprire pentru a începe infuzarea cafelei.

Îndată ce ați obținut cantitatea de cafea dorită, apăsați din nou scurt comutatorul de cafea.

Spumarea laptelui

Asigurați-vă că butonul pentru aburi este poziționat la iconița "O".

Apăsăți comutatorul de pornire/oprire iar apoi comutatorul pentru aburi. Îndată ce ambii indicatori ale respectivelor comutatoare se opresc din pâlpâit, aparatul este gata de spumarea laptelui.

Turnați lapte într-o cană, asigurându-vă că nu depășiți jumătate din capacitatea sa.

Este recomandat să folosiți lapte integral la temperatura camerei ori temperatura frigiderului.

Inserați duza de spumare în lapte cu aprox. 2 cm, apoi rotiți încet butonul pentru aburi în sensul invers acelor de ceasornic. Din duză va ieși abur. Ridicați și coborâți cana încet și în același timp efectuați mișcări circulare pentru a obține cea mai bună spumă de lapte. Când laptele și-a dublat volumul, cufundați duza de spumare adânc în lapte pentru încălzire suplimentară. Îndată ce s-a atins temperatura și densitatea dorită a spumei, opriți fluxul de aburi prin rotirea butonului de abur în sensul acelor de ceasornic și apăsați comutatorul pentru abur din nou.

În timpul acestui proces indicatorul de abur poate pâlpâi, ceea ce este normal.

⚠️ AVERTIZARE: Nu rotiți niciodată butonul pentru abur brusc, deoarece aburul se poate acumula rapid într-un timp scurt, crescând riscul potențial de opărire.

⚠️ AVERTIZARE: În timpul și după spumare, dacă indicatorul de cafea și indicatorul de abur continuă să pâlpâie simultan și rapid, nu preparați cafea ori spumă de lapte deoarece temperatura aparatului este prea ridicată. Aparatul trebuie oprit și lăsat să se odihnească pentru mai mult de cinci minute. Alternativ, puteți activa funcția de apă fierbinte pentru răcirea aparatului.

Funcție de apă fierbinte

Asigurați-vă că butonul de abur este poziționat pe iconița "O".

Apăsăți comutatorul de pornire/oprire iar apoi comutatorul de abur. Îndată ce ambii indicatori ale respectivelor comutatoare nu mai pâlpâie, așezați o ceașcă mare sub duza de spumare și rotiți încet butonul pentru abur în sensul invers acelor de ceasornic. Din duză va ieși apă fierbinte. Pentru a opri fluxul de apă fierbinte, rotiți încet butonul de abur în sensul acelor de ceasornic și apăsați din nou comutatorul pentru abur. Noi recomandăm o distribuire continuă maximă a apei de 60 de secunde.

⚠ ATENȚIE: Aparatul se va opri automat după o perioadă de inactivitate pentru economisirea energiei.

Curățare și întreținere

Opriiți și răciți aparatul înainte de curățare.

Îndepărtați suportul de filtru și curățați-l sub apă curgătoare.

Curățați grilajul pentru ceașcă și tava de picurare.

Curățați duza de spumare cu un burete umed. Curățați partea exterioară a aparatului cu un burete umed, evitând utilizarea alcoolului, solvenților și detergenților.

Decalcifiere

Umpleți rezervorul de apă cu apă și produse de decalcifiere corespunzătoare urmând proporțiile indicate pe instrucțiunile de decalcifiere.

Preîncălziți și operați livrarea până când rezervorul este complet gol. Repetați procesul cu apă curată, distribuind toată apa din rezervor.

Clătiți bine toate părțile și uscați-le cu un prosop moale.

Noi recomandăm decalcifierea cel puțin odată la fiecare 2-3 luni pentru a asigura funcționarea corectă a aparatului și calitatea cafelei.

Frecvența cu care efectuați procesul de decalcifiere al aparatului de făcut cafea espresso depinde de utilizarea și gradul de tărie al apei din zona în care locuiți.

Date tehnice

Putere: 1100W

Alimentare: 200-240V~ 50Hz

În vederea îmbunătățirii continue, Beper își rezervă dreptul de a face modificări și îmbunătățiri la aparat fără notificare prealabilă.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomleronului cu roți barată de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel. Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte. Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Popis spotřebiče FIG. A

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Rukojeť nádržky na vodu | 12. Dvoušálkový filtr (velký filtr) |
| 2. Víko nádržky na vodu | 13. Filtr na jeden šálek (malý filtr) |
| 3. Nádržka na vodu | 14. Vypínač ON/OFF |
| 4. Knoflík páry | 15. Spínač kávy |
| 5. Hlavní jednotka | 16. Indikátor napájení |
| 6. Tryska pro napěnění | 17. Indikátor kávy |
| 7. Odkapávací miska | 18. Spínač páry |
| 8. Rošt odkapávací misky | 19. Indikátor páry |
| 9. Podstavec odkapávací misky | 20. Ohřívací plocha šálků |
| 10. Držák páky na espresso | 21. Odměrka s pýchovadlem kávy |
| 11. Páka na espresso (držák filtru) | |



Před použitím

Umístěte spotřebič na rovný, hladký a žáruvzdorný povrch. Odstraňte červený ochranný uzávěr ze dna nádrže. Předehřejte jej podle pokynů v části "Provoz", aniž byste do filtru vložili kávu, dokud se nevyprázdní alespoň jedna nádržka plná vody.

Provoz

Předehřátí

Naplňte nádržku na vodu až po úroveň "MAX" a dávejte pozor, abyste ji nepřekročili.

Vložte velký filtr do páky na espresso a umístěte jej do drážky tak, že jej zarovnáte s ikonou  a ujistěte se, že je řádně zajištěn posunutím směrem k ikoně .

Umístěte šálek na rošt odkapávací misky.

Nastavte knoflík páry do polohy "O". Stiskněte vypínač ON/OFF a indikátor napájení začne blikat. Jakmile přestane blikat, krátce stiskněte spínač kávy. Jakmile z výlevky vytéká horká voda, znovu krátce stiskněte kávový spínač, abyste dokončili proces předehřívání. Spotřebič je připraven k přípravě kávy.

⚠️ VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte spotřebič bez vody v nádržce nebo bez nádržky a nezapomeňte ji vždy naplnit, když hladina vody dosáhne přibližně tří centimetrů ode dna.


⚠️ VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je vydávána káva, pára nebo horká voda.

⚠️ VAROVÁNÍ: Neodstraňujte držák filtru, když spotřebič vydává vodu.

⚠️ VAROVÁNÍ: Nedotýkejte se držáku filtru a trysky na pěnu během provozu.

⚠ POZOR: Při provozu spotřebiče se může tvořit vodní pára. Dávejte pozor, abyste nepřišli do styku se stříkající vodou nebo horkou párou. Při provozu spotřebiče se nedotýkejte ohřívací plochy šálků, protože je horká.

Příprava kávy Espresso

Držák filtru vyjměte posunutím ve směru hodinových ručiček směrem k ikoně .

Chcete-li připravit dva šálky kávy espresso současně, vložte velký filtr do držáku filtru a poté jej pomocí odměrky naplňte mletou kávou. Kávu jemně stlačte lisem na kávu.

Chcete-li připravit jeden šálek kávy espresso, vyměňte velký filtr za malý a naplňte jej mletou kávou nebo kávovým zrnem.

Ujistěte se, že je knoflík páry umístěn v poloze “O”.

Umístěte správně držák filtru a stisknutím spínače ON/OFF spusťte přípravu kávy.

Po získání požadovaného množství kávy znovu krátce stisknete spínač kávy.

Napěnění mléka

Ujistěte se, že je knoflík páry v poloze “O”.

Stiskněte vypínač ON/OFF a poté vypínač páry. Jakmile přestanou blikat obě kontrolky příslušných spínačů, je spotřebič připraven k napěnění mléka.

Nalijte mléko do hrnku a dbejte na to, abyste nepřekročili polovinu jeho objemu.

Doporučujeme používat plnotučné mléko o pokojové teplotě nebo teplotě z chladničky.

Zasuňte napěňovací trysku do mléka asi o 2 cm a pomalu otáčejte knoflíkem páry proti směru hodinových ručiček.

Z trysky bude vycházet pára. Mírně zvedejte a spouštějte hrnek a současně provádějte kruživé pohyby, abyste dosáhli co nejlepší mléčné pěny. Když se objem mléka zdvojnásobí, ponořte trysku na pěnění hluboko do mléka pro další ohřev. Po dosažení požadované teploty a hustoty pěny zastavte proplachování párou otočením knoflíku páry ve směru hodinových ručiček a znovu stiskněte spínač páry.

Během tohoto procesu může ukazatel páry blikat, což je normální.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nikdy prudce neotáčejte knoflíkem páry, protože by se v krátkém čase mohla rychle nahromadit pára a zvýšit tak riziko opaření.

⚠ VAROVÁNÍ: Pokud během napěňování kávy a po něm ukazatel kávy a ukazatel páry nadále současně a rychle blikají, nepřipravujte kávu ani nenapěňujte mléko, protože teplota spotřebiče je příliš vysoká. Spotřebič je třeba vypnout a nechat jej v klidu déle než pět minut. Případně můžete aktivovat funkci horké vody, aby se spotřebič ochladil.

Funkce horké vody

Zkontrolujte, zda je knoflík páry umístěn v poloze “O”.

Stiskněte vypínač ON/OFF a poté vypínač páry. Jakmile přestanou blikat obě kontrolky příslušných spínačů, umístěte pod napěňovací trysku velký šálek a pomalu otáčejte knoflíkem páry proti směru hodinových ručiček.

Z trysky bude vytékat horká voda. Chcete-li proud horké vody zastavit, pomalu otočte knoflíkem páry ve směru hodinových ručiček a znovu stiskněte spínač páry. Doporučujeme maximální dobu nepřetržitého výdeje vody 60 sekund.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Přístroj se po určité době nečinnosti automaticky vypne, aby šetřil energii.

Čištění a údržba

Před čištěním spotřebič vypněte a počkejte až vychladne.

Vyjměte držák filtru a vyčistěte jej pod tekoucí vodou.

Vyčistěte stojan na odkládání šálků a odkapávací misku.

Pěnovou trysku vyčistěte vlhkou houbou. Vnější část spotřebiče čistěte vlhkou houbou, nepoužívejte alkohol, rozpouštědla a čisticí prostředky.

Odstraňování vodního kamene

Naplňte nádržku vodou a vhodnými přípravky na odstraňování vodního kamene podle poměru uvedeného v návodu na odstraňování vodního kamene.

Předehřejte a provozujte dodávku, dokud není nádržka zcela prázdná. Proces opakujte s čistou vodou, přičemž dávkujte veškerou vodu v nádrži.

Všechny části dobře opláchněte a osušte měkkým hadříkem.

Doporučujeme odstraňovat vodní kámen alespoň jednou za 2-3 měsíce, aby byla zajištěna správná funkce spotřebiče a kvalita kávy.

Četnost, s jakou budete provádět odstraňování vodního kamene z domácího kávovaru, závisí na způsobu používání a tvrdosti vody v oblasti, kde žijete.

Technické údaje

Příkon: 1100W

Napětí a frekvence: 200-240V~ 50Hz

S ohledem na neustálé zlepšování si společnost Beper vyhrazuje právo provádět změny a vylepšení spotřebiče bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebenění věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pozdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupu či výstupu, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupu či výstupu, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čisticími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou částí výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Vispārīgi brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi. Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku. Vienmēr pārlicinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada. Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām. Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēc pārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus. Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus. Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontaktspraudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.

Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

Produkta apraksts FIG. A

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Ūdens tvertnes rokturis | 12. Divu tasišu filtrs (lielais filtrs) |
| 2. Ūdens tvertnes vāks | 13. Vienas tases vai kafijas paciņas filtrs (mazais filtrs) |
| 3. Ūdens tvertne | 14. IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzis |
| 4. Tvaika poga | 15. Kafijas slēdzis |
| 5. Galvenais bloks | 16. Strāvas indikators |
| 6. Putošanas sprausla | 17. Kafijas indikators |
| 7. Pilienu paplāte | 18. Tvaika slēdzis |
| 8. Krūzīšu paliktnis | 19. Tvaika indikators |
| 9. Pilienu paplātes pamatne | 20. Krūzīšu sildīšanas virsma |
| 10. Filtra turētājs | 21. Mērkarote ar kafijas presi |
| 11. Filtra nospiešanas kļokļis | |



Pirms lietošanas

Novietojiet ierīci uz līdzenas, gludas un karstumizturīgas virsmas. Noņemiet sarkano aizsargvāciņu no tvertnes apakšas. Uzkaršējiet to, ievērojot norādījumus sadaļā "Darbība", neliekot kafiju filtrā, līdz ir iztukšota vismaz viena tvertne, pilna ar ūdeni.

Darbība

Iepriekšēja uzsildīšana

Piepildiet ūdens tvertni līdz "MAX" līmenim, uzmanoties, lai to nepārsniegtu.

Ievietojiet lielo filtru filtra turētājā un novietojiet to rievā, izlīdzinot to ar  ikonu, pārliecinoties, ka tas ir pareizi nofiksēts, virzot to virzienā uz  ikonu.


Novietojiet tasi uz krūzīšu paliktna.

Noregulējiet tvaika pogu uz "O" ikonu.

Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi, un strāvas indikators sāks mirgot. Kad tas pārstāj mirgot, īsi nospiediet kafijas slēdzi.


Tiklīdz no sprauslas izplūst karstais ūdens, vēlreiz īsi nospiediet kafijas slēdzi, lai pabeigtu priekšsildīšanas procesu. Ierīce ir gatava kafijas pagatavošanai.

 **BRĪDINĀJUMS:** Nekad nedarbiniet ierīci, ja ūdens nav tvertnē, vai tvertnes nav iekšā, un vienmēr atcerieties to uzpildīt, kad ūdens līmenis sasniedz aptuveni trīs centimetrus no apakšas.


 **BRĪDINĀJUMS:** Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tiek palaista kafija, tvaiks vai karsts ūdens.

 **BRĪDINĀJUMS:** Nenoņemiet filtra turētāju, laikā kad ierīce veic dozēšanu.

 **BRĪDINĀJUMS:** Darbības laikā nepieskarieties filtra turētājam un putošanas sprauslai.

 **UZMANĪBU:** Ierīces darbības laikā var veidoties ūdens tvaiki. Esiet piesardzīgs, lai nenokļūtu saskarē ar ūdens šļakatām vai karstu tvaiku. Ierīces darbības laikā nepieskarieties krūzīšu sildīšanas virsmai, jo tā ir karsta.

Espresso kafijas pagatavošana

Noņemiet filtra turētāju, virzot to pulksteņrādītāja virzienā uz  ikonu.

Lai pagatavotu divas espresso kafijas tasītes vienlaicīgi, ievietojiet lielo filtru filtra turētājā un pēc tam piepildiet to ar maltu kafiju, izmantojot mērkaroti. Viegli piespiediet kafiju ar kafijas presi.

Lai pagatavotu tasi espresso kafijas, nomainiet lielo filtru pret mazo, piepildot to ar maltu kafiju vai kafijas paciņu. Pārlicinieties, ka tvaika poga ir novietota pie “O” ikonas.

Pareizi novietojiet filtra turētāju un nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi, lai sāktu kafijas brūvēšanu. Kad esat ieguvis vēlamu kafijas daudzumu, vēlreiz īsi nospiediet kafijas slēdzi.

Piena putošana

Pārlicinieties, vai tvaika poga ir novietota pie “O” ikonas.


Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi un pēc tam tvaika slēdzi. Kad abi attiecīgo slēdžu indikatori pārstāj mirgot, ierīce ir gatava piena putošanai.


Ielejiet pienu krūzē tā, lai tas nepārsniegtu pusi no tās tilpuma.

Ieteicams lietot pilnpienu istabas vai ledusskapja temperatūrā.

Ievietojiet putošanas sprauslu pienā apmēram 2 cm, pēc tam lēnām pagrieziet tvaika pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam. No sprauslas nāks ārā tvaiks. Nedaudz paceliet un nolaidiet krūzi un tajā pašā laikā veiciet apļveida kustības, lai iegūtu vislabākās piena putas. Kad piena apjoms ir dubultojies, dziļi iegremdējiet putošanas sprauslu pienā, turpmāki uzsildīšanai. Kad ir sasniegta vēlamā temperatūra un putu blīvums, pārtrauciet tvaika padevi, pagriežot tvaika pogu pulksteņrādītāja virzienā, un vēlreiz nospiediet tvaika slēdzi.

Šī procesa laikā tvaika indikators var mirgot, kas ir normāli.

 **BRĪDINĀJUMS:** Nekad negrieziet tvaika pogu strauji, jo tvaiks var ātri uzkrāties īsā laikā, palielinot iespējamo applaucēšanās risku.

 **BRĪDINĀJUMS:** Ja putošanas laikā un pēc tam kafijas indikators un tvaika indikators turpina mirgot vienlaikus un ātri, negatavojiet kafiju vai putotu pienu, jo ierīces temperatūra ir pārāk augsta. Ierīcei jābūt izslēgtai un tai ir jāatpūšas ilgāk par piecām minūtēm. Varat arī aktivizēt karstā ūdens funkciju, lai atdzesētu ierīci.

Karstā ūdens funkcija

Pārlicinieties, vai tvaika poga ir novietota uz “O” ikonas.

Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi un pēc tam tvaika slēdzi. Kad abi attiecīgo slēdžu indikatori ir pārstājuši mirgot, novietojiet lielu krūzi zem putošanas sprauslas un lēnām pagrieziet tvaika pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam. No sprauslas nāks ārā karsts ūdens. Lai apturētu karstā ūdens plūsmu, lēnām pagrieziet tvaika pogu pulksteņrādītāja virzienā un vēlreiz nospiediet tvaika slēdzi. Mēs iesakām nepārtraukt ūdens padevi maksimāli 60 sekundes.

 **UZMANĪBU:** Ierīce automātiski izslēgsies pēc dīkstāves perioda, lai taupītu enerģiju.

Tīrīšana un apkope

Pirms tīrīšanas izslēdziet un atdzesējiet ierīci.

Noņemiet filtra turētāju un nomazgājiet to zem tekoša ūdens.

Notīriet krūzīšu paliktni un pilienu paplāti.

Notīriet putošanas sprauslu ar mitru sūkli. Tīriet ierīces ārpusi ar mitru sūkli, izvairoties no spirta, šķīdinātāju un mazgāšanas līdzekļu lietošanas.

Atkalķošana

Piepildiet tvertni ar ūdeni un atbilstošiem atkalķošanas līdzekļiem, ievērojot proporcijas, kas norādītas atkalķošanas instrukcijās.

Uzslīdiet un darbiniet ūdens padevi, līdz tvertne ir pilnībā tukša. Atkārtojiet procesu ar tīru ūdeni, nolejot visu tvertnē esošo ūdeni.

Labi noskalojiet visas daļas un nosusiniet ar mīkstu drāniņu.

Mēs iesakām atkalķot vismaz reizi 2-3 mēnešos, lai nodrošinātu pareizu iekārtas darbību un kafijas kvalitāti.

Biežums, ar kādu jūs veicat mājas kafijas automāta atkalķošanas procesu, ir atkarīgs no lietošanas un ūdens cietības jūsu dzīvesvietā.

Tehniskie dati

Jauda: 1100W

Strāvas padeve: 200-240V~ 50Hz

Lai veiktu nepārtrauktus uzlabojumus, Beper patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt ierīces izmaiņas un uzlabojumus.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts assistenza@beper.com kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Üldised hoiatused

Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiate midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Kindlustage, et seadet kasutatakse vaid sellise tarbimisvooluga, mis on sedastatud seadme tüübisildil ning et elektrisüsteem on vastavuses seadme võimsuskoormusega.

Ärge eemaldage seadme pistikut vooluvõrgust juhtmest tirides.

Ärge laske toitejuhet sattuda kokkupuutesse kuumade pindade või teravate esemetega.

Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on saanud kahjustusi.

Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohu vältimiseks vahetada uue vastu tootja enda remondiettevõttes, tootja poolt volitatud järeleteenindusettevõttes või muus sarnase kvalifikatsiooniga remondiettevõttes.

Ühendage seade vaid vahelduvvooluvõrku.

Üldiselt ei soovitata ühendada seadet vooluvõrku adaptrite, mitmikpistikupesade ega pikendusjuhtmete vahendusel.

Kui nende kasutamine on siiski vältimatu, kasutage vaid üht adaptrit / pikendusjuhet korraga ning need peavad taluma seadme võimsuskoormust ja vastama ohutusnõuetele.

Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme vales, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest.

Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata.

Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist.

Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.

Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekahad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal nooremate kui kooliealiste laste käeulatuses.

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

Tootekirjeldused FIG. A

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Veepaagi käepide | 12. Kahe tassi filter (suur filter) |
| 2. Veepaagi kate | 13. Ühe tassi või kohvipaki filter (väike filter) |
| 3. Veepaak | 14. ON/OFF lüliti |
| 4. Auru nupp | 15. Kohvi lüliti |
| 5. Põhiüksus | 16. Toite indikaator |
| 6. Vahustamisotsik | 17. Kohvi indikaator |
| 7. Tilgaalus | 18. Aurulüliti |
| 8. Tassipuhastusraam | 19. Auru indikaator |
| 9. Tilgaaluse alus | 20. Tassi soojendav pind |
| 10. Filtrihoidik | 21. Kohvipressiga mõõtelusikas |
| 11. Filtri vajutusriba | |



Enne kasutamist

Asetage seade tasasele, siledale ja kuumakindlale pinnale. Eemaldage paagi põhjast punane kaitsekork. Eelsoojendage seda vastavalt jaotises " Kasutamine " toodud juhisteile ilma kohvi filtrisse panemata, kuni vähemalt üks paagitäis vett on tühjendatud.

Operatsioon

Eelsoojendus

Täitke veepaak "MAX" tasemeni, jälgides, et see ei ületaks.

Asetage suur filter filtrihoidikusse ja asetage see soonde, joondades selle nupuga  ikooni, veendudes, et see on korralikult lukustatud, liigutades seda  ikooni poole .

Asetage tass topsialusele.

Reguleerige aurunupp asendisse "O" ikooni.

Vajutage ON/OFF lüliti ja toiteindikaator hakkab vilkuma. Kui see lõpetab vilkumise, vajutage korra kohvi lüliti.

Niipea, kui tilast tuleb kuum vesi, vajutage eelsoojendusprotsessi lõpetamiseks korra kohvi lüliti.

Seade on kohvi valmistamiseks valmis.

⚠ HOIATUS: Ärge kunagi kasutage seadet ilma veepaagita või ilma paagita ning ärge unustage seda alati täita, kui veetase ulatub põhjast umbes kolme sentimeetri kõrgusele.


⚠ HOIATUS: Ärge jätke seadet kohvi, auru või kuuma vee väljutamise ajal järelevalveta.

⚠ HOIATUS: Ärge eemaldage filtrihooldjat seadme väljastamise ajal.

⚠ HOIATUS: Ärge puudutage töötamise ajal filtrihooldjat ja vahustamisotsikut.

⚠ TÄHELEPANU: Seadme töötamise ajal võib tekkida veeauru. Olge ettevaatlik, et te ei puutuks kokku veepritsmete või kuuma auruga. Kui seade töötab, ärge puudutage tassi soojenduspinda, sest see on kuum.

Espresso kohvi valmistamine

Eemaldage filtrihooldik, liigutades seda päripäeva  ikooni suunas.

Kahe tassi espressokohvi üheaegselt valmistamiseks sisestage suur filter filtrihooldikusse ja täitke see mõõtelusika abil jahvatatud kohviga. Vajutage kohvi ettevaatlikult kohvipressiga.

Tassi espressokohvi valmistamiseks asendage suur filter väikese filtriga, täites selle jahvatatud kohvi või kohvipakiga. Veenduge, et aurunupp oleks ikooni "O" juures.

Asetage filtrihooldik õigesti ja vajutage kohvi valmistamise alustamiseks ON/OFF lüliti.

Kui olete saavutanud soovitud koguse kohvi, vajutage korra kohvi lüliti uuesti.

Piima vahustamine

Veenduge, et aurunupp oleks "O" ikooni juures.

Vajutage ON/OFF lüliti ja seejärel aarulüliti. Kui vastavate lülite mõlemad indikaatorid lõpetavad vilkumise, on seade piimavahustamiseks valmis.

Valage piim kruusi, jälgides, et see ei ületaks poolt selle mahust.

Täispiima on soovitatav kasutada toa- või külmkapitemperatuuril.

Sisestage vahustamisotsik umbes 2 cm võrra piima sisse, seejärel keerake aurunuppu aeglaselt vastupäeva. Düüsi tuled aur välja. Tõstke ja langetage kruusi veidi ning tehke samal ajal ringjaid liigutusi, et saada parim piimavaht. Kui piima maht on kahekordistunud, kastke vahustamisotsik sügavale piima sisse, et piima veelgi soojendada. Kui soovitud temperatuur ja vahu tihedus on saavutatud, peatage auruloputus, keerates aurunuppu päripäeva ja vajutage uuesti aarulüliti.

Selle protsessi ajal võib auruindikaator vilkuda, mis on normaalne.

⚠ HOIATUS: Ärge kunagi keerake aurunuppu järsult, kuna aur võib lühikese aja jooksul kiiresti koguneda, suurendades potentsiaalset põletusohu.

⚠ HOIATUS: Kui kohvi ja auru näidik vahustamise ajal ja pärast seda vilguvad samaaegselt ja kiiresti, ärge valmistage kohvi ega vahustage piima, kuna seadme temperatuur on liiga kõrge. Seade tuleb välja lülitada ja puhata kauem kui viis minutit. Teise võimalusena saate seadme jahutamiseks aktiveerida kuuma vee funktsiooni.

Kuuma vee funktsioon

Veenduge, et aurunupp oleks ikooni "O" kohal.

Vajutage ON/OFF lüliti ja seejärel aarulüliti. Kui vastavate lülite mõlemad näidikud on lõpetanud vilkumise, asetage suur tass vahustamisotsiku alla ja keerake aurunuppu aeglaselt vastupäeva. Otsikust tuleb välja kuum vesi. Kuuma vee voolu peatamiseks keerake aurunuppu aeglaselt päripäeva ja vajutage uuesti aarulüliti. Soovitame maksimaalselt pidevat vett väljastada 60 sekundit.

⚠ TÄHELEPANU: Energia säästmiseks lülitub masin automaatselt välja pärast teatud perioodilist tegevusetust.

Puhastamine ja hooldus

Enne puhastamist lülitage seade välja ja jahutage.

Eemaldage filtrihooldik ja puhastage seda jooksva vee all.

Puhastage tepsialuse rest ja tilkumisalust.

Puhastage vahustamisotsik niiske käsna. Puhastage seadme välispinda niiske käsna, vältides alkoholi, lahustite ja puhastusvahendite kasutamist .

Katlakivi eemaldamine

Täitke paak vee ja sobivate katlakivieemaldusvahenditega, järgides katlakivi eemaldamise juhistes näidatud proportsioone.

Eelsoojendage ja kasutage tarnimist, kuni paak on täiesti tühi. Korra keetmise protsessi puhta veega, väljutades kogu paagis oleva vee.

Loputage kõik osad hästi ja kuivatage pehme lapiga.

Soovitame katlakivi eemaldada vähemalt kord 2-3 kuu jooksul, et tagada seadme õige töö ja kohvi kvaliteet.

Kodumaise kohvimasina katlakivi eemaldamise sagedus sõltub vee kasutusest ja karedusest teie elukohas.

Tehnilised andmed

Võimsus: 1100W

Toide: 200-240V~ 50Hz

Pideva täiustamise eesmärgil jätab Beper endale õiguse teha seadmes muudatusi ja parandusi ilma ette teatamata.



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimtervisele. Lääbikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutuse lõppes.

GARANTIITUNNISTUS

Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakendub 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamiseks koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.

Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

GARANTIITINGIMUSED

Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamiseks seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patarei, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisel ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, vales paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenu garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhul, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beper'i müügijärgsesse hooldusettevõttesse; või e-postile assistenza@beper.com , kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

Opšta upozorenja

Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje. Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao potencijalni rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu naizmenične struje.

Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.

Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, nestručnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice.

Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

Opisi proizvoda SI. A

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Drška rezervoara za vodu | 12. Filter sa dve šolje (veliki filter) |
| 2. Poklopac rezervoara za vodu | 13. Filter za jednu šolju ili kafu (mali filter) |
| 3. Rezervoar za vodu | 14. ON/OFF prekidač |
| 4. Dugme za paru | 15. Prekidač za kafu |
| 5. Glavna jedinica | 16. Indikator napajanja |
| 6. Mlaznica za penušanje | 17. Indikator kafe |
| 7. Posuda za kapanje | 18. Prekidač za paru |
| 8. Stalak za čaše | 19. Indikator pare |
| 9. Baza posude za kapanje | 20. Površina za zagrevanje šolje |
| 10. Držač filtera | 21. Merna kašika sa presom za kafu |
| 11. Filter press bar | |



Pre upotrebe

Postavite uređaj na ravnu, glatku površinu otpornu na toplotu. Skinite crvenu zaštitnu kapicu sa dna rezervoara. Zagrejte ga prateći uputstva u odeljku „Rad“ bez stavljanja kafe u filter, sve dok se ne isprazni bar jedan rezervoar pun vode.

Rukovanja

Prethodno zagrevanje

Napunite rezervoar za vodu do "MAX" nivoa, pazeći da ga ne prekoračite.


Postavite veliki filter u držač filtera i postavite ga u žleb tako što ćete ga poravnati sa  ikona, uverite se da je pravilno zaključana tako što ćete je pomeriti ka  ikoni.

Postavite šolju na stalak za čaše.

Podesite dugme za paru na "O" ikonu.

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje i indikator napajanja počinje da treperi. Kada prestane da treperi, kratko pritisnite prekidač za kafu.

Čim topla voda izađe iz grla, ponovo kratko pritisnite prekidač za kafu da biste završili proces predgrevanja. Aparat je spreman za kuvanje kafe.

 **UPOZORENJE:** Nikada nemojte koristiti uređaj bez vode u rezervoaru ili bez rezervoara i uvek ne zaboravite da ga napunite kada nivo vode dostigne približno tri centimetra od dna.


 **UPOZORENJE:** Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok se toči kafa, para ili topla voda.

 **UPOZORENJE:** Ne skidajte držač filtera dok uređaj toči.

⚠ UPOZORENJE: Ne dodirujte držač filtera i mlaznicu za penu tokom rada.

⚠ PAŽNJA: Kada je uređaj u radu, može doći do stvaranja vodene pare. Pazite da ne dođete u kontakt sa prskanjem vode ili vrućom parom. Kada uređaj radi, ne dodirujte površinu za zagrevanje šolje jer je vruća.

Priprema espresso kafe

Uklonite držač filtera pomerajući ga u smeru kazaljke na satu prema  ikonici.

Da biste istovremeno pripremili dve šoljice espresso kafe, umetnite veliki filter u držač filtera, a zatim ga napunite mlevenom kafom pomoću merne kašike. Lagano pritisnite kafu presom za kafu.

Da biste pripremili šoljicu espresso kafe, zamenite veliki filter malim, napunite ga mlevenom kafom ili mahunom kafe.

Uverite se da je dugme za paru postavljeno na “O” ikoni.

Pravilno postavite držač filtera i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje da biste započeli kuvanje kafe.

Kada dobijete željenu količinu kafe, ponovo kratko pritisnite prekidač za kafu.

Pravljenje pene od mleka

Uverite se da je dugme za paru postavljeno na “O” ikoni.

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje, a zatim prekidač za paru. Kada oba indikatora odgovarajućih prekidača prestanu da trepere, uređaj je spreman za penjenje mleka.

Sipajte mleko u šolju, pazeći da ne prelazi polovinu njenog kapaciteta.

Preporučljivo je koristiti punomasno mleko na sobnoj temperaturi ili temperaturi u frižideru.

Ubacite mlaznicu za penu u mleko za oko 2 cm, a zatim polako okrenite dugme za paru u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Para će izaći iz mlaznice. Lagano podignite i spustite šolju i istovremeno pravite kružne pokrete da biste dobili najbolju mlečnu penu. Kada se zapremina mleka udvostruči, uronite mlaznicu za penu duboko u mleko radi daljeg zagrevanja. Kada se postigne željena temperatura i gustina pene, zaustavite ispiranje parom okretanjem dugmeta za paru u smeru kazaljke na satu i ponovo pritisnite prekidač za paru.

Tokom ovog procesa indikator pare može da treperi, što je normalno.

⚠ UPOZORENJE: Nikada ne okrećite dugme za paru naglo, jer bi se para mogla brzo akumulirati za kratko vreme, povećavajući potencijalni rizik od opekotina.

⚠ UPOZORENJE: Za vreme i posle pene, ako indikator kafe i indikator pare nastave da trepere istovremeno i brzo, nemojte pripremati kafu ili penušati mleko jer je temperatura uređaja previsoka. Aparat se mora isključiti i odmarati duže od pet minuta. Alternativno, možete aktivirati funkciju tople vode da ohladite uređaj.

Funkcija tople vode

Uverite se da je dugme za paru postavljeno na “O” ikoni.

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje, a zatim prekidač za paru. Kada oba indikatora odgovarajućih prekidača prestanu da trepere, stavite veliku šolju ispod mlaznice za penu i polako okrenite dugme za paru u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Topla voda će izaći iz mlaznice. Da biste zaustavili protok tople vode, polako okrenite dugme za paru u smeru kazaljke na satu i ponovo pritisnite prekidač za paru. Preporučujemo maksimalno neprekidno doziranje vode od 60 sekundi.

⚠ PAŽNJA: Mašina će se automatski isključiti nakon perioda neaktivnosti radi uštede energije.

Čišćenje i održavanje

Isključite i ohladite uređaj pre čišćenja.

Uklonite držač filtera i očistite ga pod tekućom vodom.

Očistite nosač za čaše i posudu za kapanje.

Očistite mlaznicu za penu vlažnim sunđerom. Očistite spoljašnjost uređaja vlažnim sunđerom, izbegavajući upotrebu alkohola, rastvarača i deterdženata.

Uklanjanje kamenca

Napunite rezervoar vodom i odgovarajućim proizvodima za uklanjanje kamenca u skladu sa proporcijama navedenim u uputstvima za uklanjanje kamenca.

Prethodno zagrejte i koristite isporuku dok se rezervoar potpuno ne isprazni. Ponovite postupak sa čistom vodom, ispuštajući svu vodu u rezervoar.

Sve delove dobro isperite i osušite mekom krpom.

Preporučujemo uklanjanje kamenca najmanje jednom u 2-3 meseca kako biste osigurali ispravan rad aparata i kvalitet kafe.

Učestalost kojom obavljate proces uklanjanja kamenca u kućnoj mašini za kafu zavisi od upotrebe i tvrdoće vode u oblasti u kojoj živite.

Tehnički podaci

Snaga: 1100W

Napajanje: 200-240V~ 50Hz

U cilju stalnog poboljšanja, Beper zadržava pravo da vrši izmene i poboljšanja uređaja bez prethodne najave.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i DA NE BISTE PONIŠTILI garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Užbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno. U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper.

E-mail assistenza@beper.com Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido.

Įsitikinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas.

Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos.

Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurtas. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas nepriima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

**Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas
tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.**

**Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi
žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite
toliau nuo vaikų iki 8 metų.**

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

Gaminių aprašymai Fig. A

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Vandens bako rankena | 12. Dviejų puodelių filtras (didelis filtras) |
| 2. Vandens bako dangtis | 13. Vieno puodelio arba kavos ankšties filtras (mažas filtras) |
| 3. Vandens rezervuaras | 14. ON/OFF jungiklis |
| 4. Garo rankenėlė | 15. Kavos jungiklis |
| 5. Pagrindinis vienetas | 16. Maitinimo indikatorius |
| 6. Putojimo antgalis | 17. Kavos indikatorius |
| 7. Lašėjimo padėklas | 18. Garų jungiklis |
| 8. Puodelių laikiklis | 19. Garų indikatorius |
| 9. Lašėjimo padėklo pagrindas | 20. Puodelio šildymo paviršius |
| 10. Filto laikiklis | 21. Matavimo šaukštas su kavos presu |
| 11. Filto preso juosta | |



Prieš naudojimą

Padėkite prietaisą ant lygaus, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus. Nuimkite raudoną apsauginį dangtelį nuo bako apačios. Įkaitinkite jį vadovaudamiesi instrukcijomis, pateiktomis skyriuje „Naudojimas“, neįpildami kavos į filtrą, kol bus ištuštintas bent vienas bakas, pilnas vandens.

Veiksmas

Pakaitinimas

Pripildykite vandens baką iki „MAX“ lygio, atsargiai ir neviršykite jo.

Įdėkite didelį filtrą į filtro laikiklį ir įstatykite į griovelį sulygiuodami su  piktogramą ir įsitinkinkite, kad ji tinkamai užrakinta, pastumdami ją link piktogramos .


Padėkite puodelį ant puodelių laikiklio.

Nustatykite garų rankenėlę į „O“ piktogramą.

Paspauskite ON/OFF jungiklį ir maitinimo indikatorius pradės mirksėti. Kai jis nustos mirgėti, trumpai paspauskite kavos jungiklį.

Kai tik iš snapelio išteka karštas vanduo, dar kartą trumpai paspauskite kavos jungiklį, kad užbaigtumėte pašildymo procesą.

Prietaisas paruoštas kavos ruošimui.

 **ISPĖJIMAS:** Niekada nenaudokite prietaiso be vandens bakelyje arba be bako ir visada nepamirškite pripildyti vandens, kai vandens lygis pasiekia maždaug tris centimetrus nuo dugno.


 **ISPĖJIMAS:** nepalikite prietaiso be priežiūros, kol išpilama kava, garai ar karštas vanduo.

 **ISPĖJIMAS:** Neišimkite filtro laikiklio, kai prietaisas dozuoja.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: veikimo metu nelieskite filtro laikiklio ir putojimo antgalio.

⚠️ DĖMESIO: Prietaisui veikiant gali susidaryti vandens garų. Būkite atsargūs, kad nepatektumėte į vandens pusruslų ar karštus garus. Kai prietaisas veikia, nelieskite puodelio šildymo paviršiaus, nes jis karštas.

Espresso kavos ruošimas

Nuimkite filtro laikiklį, judindami jį pagal laikrodžio rodyklę link  piktogramos.

Norėdami vienu metu paruošti du puodelius espresso kavos, įkiškite didelį filtrą į filtro laikiklį ir matavimo šaukštu užpildykite jį malta kava. Švelniai paspauskite kavą kavos presu.

Norėdami paruošti puodelį espresso kavos, pakeiskite didelį filtrą į mažą, užpildydami jį malta kava arba kavos pagaliuku.

Įsitikinkite, kad garų rankenėlė yra ant „O“ piktogramos.

Tinkamai uždėkite filtro laikiklį ir paspauskite ON/OFF jungiklį, kad pradėtumėte virti kavą.

Išgavę norimą kavos kiekį, dar kartą trumpai paspauskite kavos jungiklį.

Pieno putojimas

Įsitikinkite, kad garų rankenėlė yra ties „O“ piktograma.

Paspauskite ON/OFF jungiklį, tada garų jungiklį. Kai abu atitinkamų jungiklių indikatoriai nustos mirksėti, prietaisas yra paruoštas pieno putojimui.

Supilkite pieną į puodelį, neviršydami pusės jo talpos.

Nugriebtą pieną rekomenduojama naudoti kambario arba šaldytuvo temperatūros.

Įkiškite putojimo antgalį į pieną maždaug 2 cm, tada lėtai pasukite garų rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.

Iš purkštuko išeis garai. Šiek tiek pakelkite ir nuleiskite puodelį ir tuo pačiu metu atlikite sukamuosius judesius, kad gautumėte geriausią pieno putą. Kai pieno tūris padvigubės, giliai panardinkite putojimo antgalį į pieną, kad jis toliau pašildytų. Pasiekę pageidaujamą temperatūrą ir putų tankį, sustabdykite plovimą garais sukdami garų rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę ir dar kartą paspauskite garų jungiklį.

Šio proceso metu garų indikatorius gali mirksėti, o tai yra normalu.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Niekada staigiai nesukite garų rankenėlės, nes garai gali greitai susikaupti per trumpą laiką, padidindami galimą nusiplikymo pavojų.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: jei kavos ir garų indikatorius plakimo metu ir po jo mirksi vienu metu ir greitai, neruoškite kavos ar neplakite pieno, nes prietaiso temperatūra yra per aukšta. Prietaisas turi būti išjungtas ir pailsėjęs ilgiau nei penkias minutes. Arba galite įjungti karšto vandens funkciją, kad aušintumėte prietaisą.

Karšto vandens funkcija

Įsitikinkite, kad garų rankenėlė yra ant „O“ piktogramos.

Paspauskite ON/OFF jungiklį, tada garų jungiklį. Kai abu atitinkamų jungiklių indikatoriai nustos mirgėti, padėkite didelį puodelį po putojimo antgaliu ir lėtai pasukite garų rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę. Iš purkštuko ištėkės karštas vanduo. Norėdami sustabdyti karšto vandens tekėjimą, lėtai pasukite garų rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę ir dar kartą paspauskite garų jungiklį. Rekomenduojame nepertraukiamai leisti vandenį ne ilgiau kaip 60 sekundžių.

⚠️ DĖMESIO: Siekiant taupyti energiją, mašina automatiškai išsijungs po tam tikro neveiklumo laikotarpio.

Valymas ir priežiūra

Prieš valydami prietaisą išjunkite ir atvėsinkite.

Nuimkite filtro laikiklį ir nuplaukite po tekančiu vandeniu.

Išvalykite puodelių laikiklį ir lašelių padėklą.

Putojantį antgalį nuvalykite drėgna kempine. Prietaiso išorę valykite drėgna kempine, nenaudodami alkoholio, tirpiklių ir ploviklių.

Kalkių šalinimas

Laikydami kalkių šalinimo instrukcijose nurodytų proporcijų, užpildykite baką vandens ir atitinkamų kalkių šalinimo priemonių.

Įkaitinkite ir naudokite tiekiamą, kol bakas bus visiškai tuščias. Pakartokite procesą su švariu vandeniu, išpildami visą baką esantį vandenį.

Visas dalis gerai nuplaukite ir nusauskite minkštu skudurėliu.

Rekomenduojame nukalkinti kalkes bent kartą per 2-3 mėnesius, kad būtų užtikrintas tinkamas prietaiso veikimas ir kavos kokybė.

Buitinio kavos aparato nukalkinimo proceso dažnumas priklauso nuo vandens naudojimo ir kietumo toje vietovėje, kurioje gyvenate.

Techniniai duomenys

Galia: 1100W

Maitinimas: 200-240V~ 50Hz

Siekdama nuolat tobulinti, Beper pasilieka teisę keisti ir tobulinti prietaisą be išankstinio įspėjimo.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEI/A) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotą komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiuokšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojimuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. Dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai. Bet kokių atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu assistenza@beper.com, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

YOU MIGHT ALSO LIKE

Waffle Maker

Cod.: BT.602H

Bake 2 waffles in few minutes
Non-stick plate for easy cleaning
Insulating handle
Operating and temperature reaching light
Non-slip feet and cable winder
1000W



YOU MIGHT ALSO LIKE

USB Rechargeable Juicer

Cod.: P102EST100

Ideal for squeezing any citrus fruit without the cable

Rotation of the cone with pressure ignition

250 ml jug and dust lid

Dishwasher safe components

Charging with USB cable included

Rechargeable lithium battery with 80 minutes of autonomy





BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



CUSTOMER CARE BEPER

